



Sektion Kunden Service Center

11.07.2013

---

## **Gemeinsames Versandverfahren mit der Türkei**

### **Angabe einer türkischen Durchgangszollstelle erforderlich**

Es wird darauf hingewiesen, dass im Warenverkehr mit der Türkei mittels des gemeinsamen Versandverfahrens die Anmeldung einer türkischen Durchgangszollstelle obligatorisch ist. Ohne die Anmeldung einer solchen Durchgangszollstelle kann es zu vermeidbaren Verzögerungen im Warentransport kommen.

---

## **Régime de transit commun avec la Turquie**

### **La saisie d'un bureau de douane de passage turc est exigée.**

L'annonce d'un bureau de douane de passage turc est obligatoire dans le régime de transit commun. Sans l'annonce d'un bureau de douane de passage turc, des retards dans le transport de marchandises seront inévitables.

---

## **Procedura di transito comune con la Turchia**

### **Occorre indicare un ufficio di passaggio per la Turchia.**

Rammendiamo che, nel traffico delle merci attraverso la procedura di transito comune con la Turchia, occorre indicare obbligatoriamente un ufficio di controllo turco. Senza l'indicazione di un ufficio di passaggio turco ci potrebbero essere dei ritardi inevitabili nel trasporto delle merci.

#### **Informationen erteilt der NCTS -Helpdesk:**

**Telefon: +41 31 322 60 00**

**mailto: [ksc.helpdesk@ezv.admin.ch](mailto:ksc.helpdesk@ezv.admin.ch)**

#### **Informations auprès de la permanence NCTS:**

**Tel. +41 31 322 60 00**

**mailto: [ksc.helpdesk@ezv.admin.ch](mailto:ksc.helpdesk@ezv.admin.ch)**

#### **Per informazioni rivolgersi a NCTS - Helpdesk:**

**Tel. +41 31 322 60 00**

**mailto: [ksc.helpdesk@ezv.admin.ch](mailto:ksc.helpdesk@ezv.admin.ch)**